

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1351/2003,
annettu 30 päivänä heinäkuuta 2003,**

**tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 2004 sovellettavien
määrällisten kiintiöiden ensimmäisen erän hallinnointimenettelyistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön määrällisten kiintiöiden hallintomenettelyn käyttöönotosta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 520/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 ja 4 kohdan, 6 artiklan 3 kohdan sekä 13, 23 ja 24 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä ja asetusten (ETY) N:o 1765/82, (ETY) N:o 1766/82 ja (ETY) N:o 3420/83 kumoamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 519/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 427/2003⁽⁴⁾, otettiin käyttöön tietyille Kiinan kansantasavallasta peräisin oleville tuotteille vuotuisia määrällisiä kiintiöitä, jotka esitetään kyseisen asetuksen liitteessä I. Näihin kiintiöihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 520/94 säännöksiä.
- (2) Komissio on tämän vuoksi antanut asetuksen (EY) N:o 738/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 983/96⁽⁶⁾, jossa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 520/94 soveltamista koskevat yleiset säännökset. Näitä säännöksiä sovelletaan edellä mainittujen kiintiöiden hallinnointiin, ellei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.
- (3) Eräiden Kiinan talouden erityispiirteiden, tiettyjen tuotteiden kausittaisen luonteen ja kuljetusaikojen vuoksi kiintiöihin luettavat tuotteet tilataan pääsääntöisesti ennen kiintiövuoden alkua. Näin ollen on tärkeää varmistaa, että hallinnolliset rasitteet eivät vaikeuta suunnitellun tuonnin toteuttamista. Kaupankäynnin jatkuvuuden turvaamiseksi olisi ennen kiintiövuoden alkua vahvistettava vuoden 2004 kiintiöiden ensimmäisen erän jakamista ja hallinnointia koskevat järjestelyt.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 520/94 säädettyjen eri hallintomenettelmien tarkastelun perusteella olisi otettava käyttöön perinteisiin kauppavirtoihin pohjautuva menetelmä. Tässä menetelmässä kiintiöt jaetaan kahteen osuuteen, joista toinen varataan perinteisille tuojille ja toinen muille hakijoille.
- (5) Tämä on osoittautunut parhaaksi tavaksi varmistaa asianomaisten yhteisön tuojien liiketoiminnan jatkuvuus ja välttää kaupan häiriöt.
- (6) Aiemmassa kyseisten kiintiöiden hallinnointia koskevassa asetuksessa säädettyä, perinteisille tuojille tarkoitettua kiintiön osuuden jakamisessa käytettyä viiteajanjaksoa ei voida saattaa ajan tasalle. Vuosille 2000 ja 2001 olivat ominaisia tietyt vääristymät. Erityisesti yhdestä jäsenvaltiosta saatujen hakemusten määrä kasvoi yli kaksinkertaiseksi, minkä seurauksena ei-perinteisille tuojille kaikissa jäsenvaltioissa jaetut yksittäiset kiintiömäärät vähenivät merkittävästi. Vuonna 2002 Yhdistyneen kuningaskunnan ei-perinteisten tuojien muihin jäsenvaltioihin jättämät hakemusmäärät kasvoivat huomattavasti, mikä saattaa johtua pyrkimyksestä välttää keskinäistä etuhyteyttä koskevien säännösten soveltaminen. Tutkimuksia tehdään myös parhaillaan useista vuosien 2002 ja 2003 todistusten haltijoista, jotka ovat saattaneet rikkoa keskinäistä etuhyteyttä koskevia säännöksiä. Vuodet 1998 ja 1999 ovat näin ollen viimeisimmät kyseisten tuotteiden kaupan tavanomaista kehityssuuntausta edustavat vuodet. Perinteisten tuojien on tämän vuoksi todistettava tuoneensa kyseisiin kiintiöihin luettavia Kiinan alkuperätuotteita vuoden 1998 tai 1999 aikana.
- (7) Saadun kokemuksen mukaan asetuksen (EY) N:o 520/94 12 artiklassa säädetty menetelmä, joka perustuu hakemusten saapumisjärjestykseen, voi osoittautua soveltumattomaksi ei-perinteisille tuojille varatun kiintiön osuuden jakamiseen. Tämän vuoksi olisi asetuksen (EY) N:o 520/94 2 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti tarkoituksenmukaista säätää, että jako tapahtuu suhteessa haettuihin määriin tosiasiallisesti jätettyjen tuontilisenssihakemusten samanaikaisen tarkastelun perusteella asetuksen (EY) N:o 520/94 13 artiklan mukaisesti.
- (8) Komissio katsoo, että ei-perinteisinä tuojina hakemuksia tekevät toimijat, jotka ovat tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 881/2003⁽⁸⁾, 143 artiklassa tarkoitettulla tavalla etuhyteydessä keskenään, voivat jättää ainoastaan yhden lisenssihakemuksen ei-perinteisille tuojille varattujen kiintiöiden kunkin kohdan osalta. Keinottelun välttämiseksi olisi vahvistettava enimmäismäärä, jota kaikki ei-perinteiset tuojat voivat hakea.

⁽¹⁾ EYVL L 66, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 67, 10.3.1994, s. 89.

⁽⁴⁾ EUVL L 65, 8.3.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 87, 31.3.1994, s. 47.

⁽⁶⁾ EYVL L 131, 1.6.1996, s. 47.

⁽⁷⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁸⁾ EUVL L 134, 29.5.2003, s. 1.

- (9) Kiintiöstä olisi varattava perinteisille tuojille 75 prosenttia ja ei-perinteisille tuojille 25 prosenttia.
- (10) Näyttää myös aiheelliselta siirtää ei-perinteisiltä tuojilta käyttämättä jääneet määrät perinteisille tuojille, jotta kyseiset määrät voidaan edelleen jakaa vuonna, jona ne otettiin käyttöön.
- (11) Kiintiömäärien jakoa varten perinteisille ja ei-perinteisille tuojille olisi asetettava tuontilisenssihakemusten jättämistä koskeva määräaika.
- (12) Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vastaanotetuista tuontilisenssihakemuksista asetuksen (EY) N:o 520/94 8 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Perinteisten tuojien aiempaa tuontia koskevat tiedot on ilmaistava samoina paljousyksikköinä kuin kyseinen kiintiö.
- (13) Koska Euroopan unioni laajenee 1 päivänä toukokuuta 2004, on suotavaa jakaa vuoden 2004 kiintiö kahteen erään, joista ensimmäinen tammikuusta huhtikuuhun 2004 ulottuva erä varataan nykyisten jäsenvaltioiden tuojille ja toinen toukokuusta joulukuuhun 2004 ulottuva erä kaikille maille, jotka ovat jäsenvaltioita vuoden 2004 toukokuusta alkaen.
- (14) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 520/94 22 artiklalla perustetun kiintiöiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EY) N:o 519/94 muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 427/2003 liitteessä I tarkoitettujen määrällisten kiintiöiden hallinnointia koskevat erityissäännökset vuodeksi 2004.

Koska Euroopan unioni laajenee toukokuussa 2004, vuoden 2004 kiintiöt jaetaan kahteen erään. Tällä asetuksella jaetaan kiintiö vuoden 2004 tammi- ja huhtikuun väliseksi ajaksi.

Asetuksen (EY) N:o 520/94 soveltamista koskevista säännöksistä annettua asetusta (EY) N:o 738/94 sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen määrällisten kiintiöiden jaetaan asetuksen (EY) N:o 520/94 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaista perinteisiin kauppavirtoihin perustuvaa menetelmää noudattaen.

2. Kustakin määrällisestä kiintiöstä perinteisille tuojille ja ei-perinteisille tuojille varatut osuudet esitetään tämän asetuksen liitteessä I.

3. a) Ei-perinteisille tuojille varattu osuus jaetaan noudattaen menetelmää, joka perustuu jakamiseen suhteessa haetuihin määriin. Kunkin tuojan hakema määrä ei saa olla suurempi kuin tämän asetuksen liitteessä II esitetty määrä.

b) Toimijat, joiden katsotaan olevan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaisessa etuyhteydessä, voivat jättää ainoastaan yhden lisenssihakemuksen siitä kiintiön osuudesta, joka on varattu ei-perinteisille tuojille hakemuksessa mainittujen tuotteiden osalta. Sen lisäksi, että toimitetaan asetuksen (EY) N:o 738/94 3 artiklan 2 kohdan g alakohdassa edellytetty todistus, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksen (EY) N:o 983/96 1 artiklalla, ei-perinteisille tuojille tarkoitettua kiintiötä koskevassa lisenssihakemuksessa on ilmoitettava, että hakija ei ole etuyhteydessä yhteenkään muuhun toimijaan, joka on tehnyt kyseistä ei-perinteisille tuojille tarkoitettua kiintiön kohtaa koskevan hakemuksen.

c) Ei-perinteisille tuojille varatuista osuuksista jäljelle jäävät määrät lisätään perinteisille tuojille varattuihin määriin.

3 artikla

Tuontilisenssihakemukset on jätettävä tämän asetuksen liitteessä III tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille ajanjaksona, joka alkaa seuraavana päivänä sen jälkeen, kun tämä asetus on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja päättyy 19 päivänä syyskuuta 2003 kello 15.00 Brysselin aikaan.

4 artikla

1. Kunkin perinteisille tuojille varatun kiintiön osuuden jakamista varten perinteisinä tuojina pidetään toimijoita, jotka voivat osoittaa tuoneensa tavaroita kalenterivuoden 1998 tai 1999 aikana.

2. Asetuksen (EY) N:o 520/94 7 artiklassa tarkoitettujen todistusasiakirjojen on liityttävä Kiinan tasavallan alkuperätuotteiden, jotka luetaan hakemuksen kohteena olevaan kiintiöön, luovutukseen vapaaseen liikkeeseen, joka tapahtui tuojan mukaan joko vuonna 1998 tai 1999.

3. Asetuksen (EY) N:o 520/94 7 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen sijasta hakijat voivat liittää lisenssihakemuksensa toimivaltaisten kansallisten viranomaisten hallussaan olevien tullaustietojen perusteella laatiman ja varmentaman asiakirjan todisteena siitä, että hakija tai tapauksen mukaan toimija, jonka toimintaa hakija jatkaa, harjoitti asianomaisten tuotteiden tuontia kalenterivuoden 1998 tai 1999 aikana.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä lokakuuta 2003 kello 10.00 Brysselin aikaa tiedot tuontilisenssihakemusten lukumäärästä ja kokonaispaljoudesta sekä, perinteisten tuojien hakemusten osalta, perinteisten tuojien aiemmista tuontimääristä tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua viiteajanjakson aikana.

6 artikla

Komissio vahvistaa viimeistään 15 päivänä marraskuuta 2003 määrälliset perusteet, joita toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on sovellettava käsitellessään tuojien hakemuksia.

7 artikla

Tuontilisenssit ovat voimassa yhden vuoden 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

LIIITE I

Kiintiömäärien jakaminen

Tuotteen kuvaus	HS-/CN-koodi	Perinteisille tuojille varattu osuus 75 %	Ei-perinteisille tuojille varattu osuus 25 %
Jalkineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodeihin:	ex 6402 99 ⁽¹⁾	13 650 776 paria	4 550 259 paria
	6403 51 6403 59	1 067 332 paria	355 777 paria
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	4 225 827 paria	1 408 609 paria
	ex 6404 11 ⁽²⁾	6 355 749 paria	2 118 583 paria
	6404 19 10	11 121 637 paria	3 707 212 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6911 10	21 027 tonnia	7 009 tonnia
Seuraaviin HS-/CN-koodeihin kuuluvat keraamiset pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä toalettiesineet, ei kuitenkaan posliiniset:	6912 00	15 909 tonnia	5 303 tonnia

⁽¹⁾ Eivät kuitenkaan erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa, jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset ja joissa on kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiwiitä tyyntyjä tai tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia tai muita sellaisia teknisiä ominaisuuksia taikka pientiheyspolymeerien kaltaisia materiaaleja.

⁽²⁾ Eivät kuitenkaan:

- jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauvoja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joiden pohjaa ei ole suoravalettu;
- erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa, jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset ja joissa on kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiwiitä tyyntyjä tai tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia tai muita sellaisia teknisiä ominaisuuksia taikka pientiheyspolymeerien kaltaisia materiaaleja.

LIITE II

Enimmäismäärä, jota kaikki ei-perinteiset tuojat voivat hakea

Tuotteen kuvaus	HS-/CN-koodi	Ennalta määrätty enimmäismäärä
Jalkineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodeihin:	ex 6402 99 ⁽¹⁾	5 000 paria
	6403 51 6403 59	5 000 paria
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	5 000 paria
	ex 6404 11 ⁽²⁾	5 000 paria
	6404 19 10	5 000 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet, jotka kuuluvat HS-/CN-koodiin:	6911 10	5 tonnia
Seuraaviin HS-/CN-koodeihin kuuluvat keraamiset pöytä-, keittiö- ja muut taloukset, ei kuitenkaan posliiniset:	6912 00	5 tonnia

⁽¹⁾ Eivät kuitenkaan erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa, jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset ja joissa on kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä tai tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia tai muita sellaisia teknisiä ominaisuuksia taikka pientiheyspolymeerien kaltaisia materiaaleja.

⁽²⁾ Eivät kuitenkaan:

- jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauvoja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joiden pohjaa ei ole suoravalettu;
- erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 euroa, jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset ja joissa on kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä tai tärähdyksiä vaimentavia tai neutraloivia mekaanisia osasia tai muita sellaisia teknisiä ominaisuuksia taikka pientiheyspolymeerien kaltaisia materiaaleja.

LIITE III

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

1. BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral "Économie, PME, classes moyennes et Énergie"

Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Service "Licences"

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Rue Général-Leman 60, Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Bruxelles/Brussel
Téléphone/Tel. (32-2) 206 58 16
Télécopieur/Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

2. DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 35 46 60 30
Fax (45) 35 46 64 01

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 619 69 08-0
Fax (49) 619 69 42 26 / (49) 6196 908-800

4. GREECE

**Ministry of Economy & Finance
General Directorate of Policy Planning & Implementation****Directorate of International Economic Issues**

1, Kornarou Street
GR-Athens 105-63
Tel. : (30-210) 328-60 31/328 60 32
Fax : (30-210) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda

Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fax (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur

8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Téléphone (33-1) 55 07 46 69/95
Télécopieur (33-1) 55 07 48 32/34/35

7. IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment

Licensing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 631 25 41
Fax (353-1) 631 25 62

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero

Direzione Generale per la Politica commerciale e la gestione del regime degli scambi — Disivione VII
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 599 31/06 59 93 24 19/06 59 93 24 00
Fax (39) 06 592 55 56

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères

Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Téléphone (352) 22 61 62
Télécopieur (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Belastingdienst/Douane

Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel. (31 50) 523 91 11
Fax (31 50) 523 22 10

11. ÖSTERREICH

**Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration**

Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tel. (43) 1 711 00 0
Fax (43) 1 711 00 83 86

12. PORTUGAL

Ministério das Finanças

Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, Edifício da Alfândega de Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Tel.: (351-21) 881 42 63
Fax: (351-21) 881 42 61

13. SUOMI

Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsgatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./Tel: (358-9) 6141
F. (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tfn (46 8) 690 48 00
Fax (46 8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Tel. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57
